

Estrategia 10.1 F Las reglas y el uniforme

Translating into English

When you are translating from Spanish into English, remember the following:

- Words can sometimes have more than one meaning. If you translate a word in a particular way and it makes no sense in the context, it must have a different meaning. For example, *llevar* can mean 'take', 'carry' or 'wear'; *por* can mean 'through', 'by' or 'for'.
- Be careful with word order. For example, adjectives usually follow the noun they describe. So *mi día escolar* means 'my school day'.
- You can't always translate things word for word, for example *el fin de semana* is 'the weekend' and not 'the end of week'.

1 Translate the text into English.

Tengo que estar en el colegio bastante temprano porque pasan lista a las ocho y media. Es un día muy largo. No terminamos hasta las cuatro menos cuarto y el viaje en autobús a casa dura una hora.

---



---



---



---

2 Translate the text into English.

En mi instituto acaban de abrir un campo de deportes nuevo. Estoy muy contento ya que el antiguo campo era demasiado pequeño y no me gustaba nada. Soy miembro del equipo de rugby y creo que vamos a jugar mejor ahora.

---



---



---



---